

Assoc. Prof. TÖLÖNAY DALAK

Personal Information

Email: tulinay@cumhuriyet.edu.tr

Web: <https://avesis.cumhuriyet.edu.tr/6684>

International Researcher IDs

ORCID: 0000-0002-1717-9460

Yoksis Researcher ID: 100634

Education Information

Doctorate, Turkey 2002 - 2009

Postgraduate, Anadolu University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Turkey 1997 - 2000

Undergraduate, Turkey 1989 - 1992

Dissertations

Doctorate, La condition humaine dans les pieces de Bernard-Marie Koltes, 2009

Postgraduate, La Creativite et l'expression écrite dans l'enseignement du Français language etrangere, Anadolu University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, 2000

Research Areas

Philology, Western Languages and Literatures, French Language and Literature, Interpreting and Translating, French Interpreting and Translating

Academic Titles / Tasks

Associate Professor, Sivas Cumhuriyet University, Edebiyat Fakóltesi, Mütercim Tercümanlık Bölümü, 2024 - Continues

Assistant Professor, Sivas Cumhuriyet University, Edebiyat Fakóltesi, Fransız Dili Ve Edebiyatı Bölümü, 2011 - 2024

Research Assistant PhD, Sivas Cumhuriyet University, Edebiyat Fakóltesi, Fransız Dili Ve Edebiyatı Bölümü, 2009 - 2011

Research Assistant, Sivas Cumhuriyet University, Edebiyat Fakóltesi, Fransız Dili Ve Edebiyatı Bölümü, 1994 - 2009

Courses

Ardıl Çeviri - II (Türkçe - Fransızca), Undergraduate, 2018 - 2019

Bitirme Ödevi / Tezi, Undergraduate, 2019 - 2020

Genel Dil Bilim - II, Undergraduate, 2018 - 2019

Genel Dil Bilim - I, Undergraduate, 2019 - 2020

Çeviri Kuramı - I, Undergraduate, 2019 - 2020

Politik Metin Çevirisi (Fransızca - Türkçe), Undergraduate, 2019 - 2020

Bitirme Ödevi / Tezi, Undergraduate, 2019 - 2020

Ardıl Çeviri - II (Türkçe - Fransızca), Undergraduate, 2018 - 2019

Fransızca Dil Bilgisi - II, Undergraduate, 2018 - 2019
Genel Dil Bilim - I, Undergraduate, 2019 - 2020
Çeviri Kuramı - II, Undergraduate, 2018 - 2019
Çeviri Kuramı - I, Undergraduate, 2019 - 2020
Avrupa birliği Metinleri Çevirisi (Fransızca), Undergraduate, 2018 - 2019
Fransızca Dil Bilgisi - I, Undergraduate, 2019 - 2020
Genel Dil Bilim - II, Undergraduate, 2018 - 2019
Avrupa birliği Metinleri Çevirisi (Fransızca), Undergraduate, 2018 - 2019
Fransızca Dil Bilgisi - I, Undergraduate, 2019 - 2020
Medya ve Gazetecilik Çevirisi (Fransızca - Türkçe), Undergraduate, 2019 - 2020
Politik Metin Çevirisi (Fransızca - Türkçe), Undergraduate, 2019 - 2020
Çeviri Kuramı - II, Undergraduate, 2018 - 2019
Fransızca Dil Bilgisi - II, Undergraduate, 2018 - 2019
Rusça - IV, Undergraduate, 2017 - 2018
Rusça - III, Undergraduate, 2017 - 2018
Çeviriye Giriş(Fransızca-Türkçe) - II, Undergraduate, 2015 - 2016
Çeviriye Giriş(İngilizce-Türkçe) - II, Undergraduate, 2015 - 2016
Çeviriye Giriş(Fransızca-Türkçe) - II, Undergraduate, 2015 - 2016
Çeviriye Giriş(İngilizce-Türkçe) - II, Undergraduate, 2015 - 2016
Çeviriye Giriş(Fransızca-Türkçe) - I, Undergraduate, 2015 - 2016
Çeviriye Giriş(Fransızca-Türkçe) - I, Undergraduate, 2014 - 2015
Uygulamalı Dilbilim, Undergraduate, 2013 - 2014
Yazar ve Metinler, Undergraduate, 2013 - 2014
Genel Dilbilim, Undergraduate, 2013 - 2014
Thème (Tr. Fr. Çev), Undergraduate, 2013 - 2014
Uygulamalı Dilbilim, Undergraduate, 2013 - 2014
Bitirme Ödevi/Tezi, Undergraduate, 2013 - 2014
Grammaire (Morphologie), Undergraduate, 2012 - 2013
Genel Dilbilim, Undergraduate, 2013 - 2014
Yazar ve Metinler, Undergraduate, 2013 - 2014
Thème (Tr. Fr. Çev), Undergraduate, 2013 - 2014
Grammaire (Morphologie), Undergraduate, 2012 - 2013

Articles Published in Other Journals

- I. **Jean Echenoz'nun 1914 Adlı Romanında Savaşın Olumsuzlukları**
DALAK T.
THE JOURNAL OF ACADEMIC SOCIAL SCIENCE STUDIES, vol.1, no.99, pp.131-144, 2024 (Peer-Reviewed Journal)
- II. **Farkındalığa Giden Yolda Annie Ernaux'nun Babamın Yeri Adlı Romanında Ruhsal Devinimler**
DALAK T.
RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi, no.37, pp.1092-1106, 2023 (Peer-Reviewed Journal)
- III. **Univers Fantastique Dans Sallinger De Bernard-Marie Koltès**
DALAK T.
asbider (Akademi Sosyal Bilimler Dergisi), vol.10, no.28, pp.18-28, 2023 (Peer-Reviewed Journal)
- IV. **B-M. Koltès'in Batı Rihiminde oyununda zıt örgenler**
DALAK T.
RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi, no.11, pp.451-461, 2022 (Peer-Reviewed Journal)
- V. **B-M. KOLTÈS'İN ORMANLARDAN HEMEN ÖNCEKİ GECE ADLI OYUNUNDA BELLEK**
DALAK T.
Frankofoni, pp.127-140, 2021 (Peer-Reviewed Journal)

- VI. **Examination of B-M. Koltès' Play Tabataba in Communicative Perspective Using Dramatic Method**
DALAK T.
LITERA-JOURNAL OF LANGUAGE LITERATURE AND CULTURE STUDIES, vol.31, no.1, pp.255-288, 2021 (ESCI)
- VII. **B-M. Koltès'in "Çöle Geri Dönüş" Adlı Oyununda Dinsel ve Mitolojik İzler**
DALAK T.
Çağdaş Türk Dili, vol.32, no.391, pp.448-454, 2020 (Non Peer-Reviewed Journal)
- VIII. **İnsanlık Durumu ve Umut da Malraux Aktivizmi**
DALAK T.
Cumhuriyet Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Sosyal Bilimler Dergisi, vol.35, no.1, pp.38-45, 2011 (Peer-Reviewed Journal)
- IX. **L'Autre Dans le Théâtre de Bernard-Marie Koltès**
DALAK T.
Çukurova Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, vol.20, no.2, pp.135-148, 2011 (Peer-Reviewed Journal)

Books & Book Chapters

- I. **OYUNLARINDAN BERNARD-MARIE KOLTÈS'İ OKUMAK (Zenciyle İtlerin Dalaşı, Çöle Geri Dönüş, Roberto Zucco)**
DALAK T.
Akademisyen Kitabevi A.Ş., Ankara, 2022
- II. **B-M. Koltès'in "Çöle Geri Dönüş" Oyununda Serpenoise Aile Evinin Diyalektik Yapısı**
DALAK T.
in: Home in Western Literature, Taniyan Reyhan Özer, Çırak Seçil, Editor, Kriter yayınevi, İstanbul, pp.309-319, 2021
- III. **YABANCI DİL EĞİTİM VE ÖĞRETİMİNDE YARATICI YAZI VE BELLEK**
DALAK T.
in: BATI EDEBİYATINDA BELLEK CİLT 3, ÖZKAYA Emel, YILMAZ Ahmet, ZENGİN Bekir, KUZUCU Hamza, DALAK Tülünay, Editor, Sivas Cumhuriyet Üniversitesi Yayınları, Sivas, pp.526-545, 2018

Refereed Congress / Symposium Publications in Proceedings

- I. **B-M. Koltès Tiyatrosunda Aileye Hermeneutik Bakış**
DALAK T.
DÜNYA DİLLERİ VE EDEBİYATLARI ARAŞTIRMALARI SEMPOZYUMU, Denizli, Turkey, 1 - 03 June 2022, pp.100
- II. **Sınırları Aşan Bernard-Marie Koltès'in Oyunlarında Eşiklerin Atlanması**
DALAK T.
VI. Uluslararası Batı Kültürü ve Edebiyatları Araştırmaları Sempozyumu (BAKEA), Kayseri, Turkey, 20 - 22 November 2019, pp.194-206
- III. **Kodları Bozan İki Yazar; Jean Genet ve Bernard-Marie Koltès**
DALAK T.
VII. Uluslararası Karşılaştırmalı Edebiyat Bilimi Kongresi, Sivas, Turkey, 10 - 12 October 2018, pp.465-479
- IV. **Çeviri ve Medya**
DALAK T.
XIII. Frankofoni Kongresi, Ankara, Turkey, 26 - 27 April 2018, pp.18
- V. **Bernard-Marie Koltès'in Tiyatrosunda Mizah**
DALAK T.
IV. BAKEA Uluslararası Batı Kültürü ve Edebiyatları Araştırmaları Sempozyumu (BAKEA), Denizli, Turkey, 7 - 09 October 2015, pp.24

Metrics

Publication: 17

Non Academic Experience

Pamukbank